

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1883/2003 της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2003, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1884/2003 της Επιτροπής, της 24ης Οκτωβρίου 2003, για την έγκριση των μεταφορών μεταξύ των ποσοτικών ορίων για τα κλωστούφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης καταγωγής Μακάο ..... 3
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1885/2003 της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2003, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2138/97 για την οριοθέτηση των ομοιογενών ζωνών παραγωγής ελαιολάδου ..... 5
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1886/2003 της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2003, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2673/2000 της Επιτροπής, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της δασμολογικής ποσόστωσης βοείου κρέατος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2475/2000 του Συμβουλίου για τη Δημοκρατία της Σλοβενίας και για θέσπιση παρέκκλισης από τον κανονισμό αυτόν ..... 8
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1887/2003 της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2003, για την κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία ..... 11
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1888/2003 της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2003, για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού ..... 13
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1889/2003 της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2003, για καθορισμό των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και των κοινοτικών τιμών κατά την εισαγωγή για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας ..... 14
- 
- #### II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση
- Συνδιάσκεψη των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών**
- 2003/767/ΕΚ:
- ★ Απόφαση ληφθείσα διά κοινής συμφωνίας, σε επίπεδο αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων, από τις κυβερνήσεις των κρατών μελών που έχουν υιοθετήσει το ευρώ, της 16ης Οκτωβρίου 2003, όσον αφορά το διορισμό του προέδρου της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας ..... 16

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1883/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 27ης Οκτωβρίου 2003****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Οκτωβρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Οκτωβρίου 2003.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2003, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	57,9
	060	43,2
	064	83,6
	096	21,4
	204	55,2
	999	52,3
0707 00 05	052	140,9
	999	140,9
0709 90 70	052	94,9
	999	94,9
0805 50 10	052	93,8
	388	50,4
	524	91,8
	528	79,4
	600	76,5
	999	78,4
0806 10 10	052	114,1
	400	182,7
	508	272,8
	999	189,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	61,0
	060	47,1
	064	36,7
	388	76,9
	400	85,5
	404	79,8
	508	31,9
	720	39,9
	800	174,3
	804	98,4
	999	73,2
	0808 20 50	052
064		59,6
720		43,8
999		67,7

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1884/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Οκτωβρίου 2003

για την έγκριση των μεταφορών μεταξύ των ποσοτικών ορίων για τα κλωστούφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης καταγωγής Μακάο

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τους κοινούς κανόνες εισαγωγής ορισμένων κλωστούφαντουργικών προϊόντων από τρίτες χώρες <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 138/2003 <sup>(2)</sup>, και ειδικότερα το άρθρο 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 7 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Μακάο για το εμπόριο κλωστούφαντουργικών προϊόντων, που μονογραφήθηκε στις 19 Ιουλίου 1986 και εγκρίθηκε με την απόφαση 87/497/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από μια συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, που μονογραφήθηκε στις 22 Δεκεμβρίου 1994 και εγκρίθηκε με την απόφαση 95/131/ΕΚ <sup>(4)</sup>, προβλέπει ότι συμφωνούνται μεταφορές μεταξύ κατηγοριών και ετών ποσοτώσεων.
- (2) Το Μακάο υπέβαλε αίτηση για μεταφορές μεταξύ ετών ποσοτώσεων στις 4 Αυγούστου 2003.
- (3) Οι μεταφορές που ζήτησε το Μακάο εμπίπτουν στα όρια των διατάξεων ευελιξίας, που αναφέρονται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 και καθορίζονται στα παραρτήματα V και VIII.

(4) Συνεπώς, είναι σκόπιμο να γίνει δεκτό το αίτημα.

(5) Είναι ευκαταίο να τεθεί σε ισχύ ο παρών κανονισμός την επομένη της δημοσίευσής του, για να μπορέσουν οι επιχειρηματικοί παράγοντες να επωφεληθούν όσο το δυνατόν συντομότερα.

(6) Τα μέτρα που προβλέπει ο παρών κανονισμός είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής κλωστούφαντουργικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι μεταφορές μεταξύ των ποσοτικών ορίων για τα κλωστούφαντουργικά προϊόντα καταγωγής Μακάο, που καθόρισε η συμφωνία μεταξύ της ΕΚ και του Μακάο για το εμπόριο κλωστούφαντουργικών προϊόντων, επιτρέπονται για το έτος ποσόστωσης 2003, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Οκτωβρίου 2003.

Για την Επιτροπή  
Pascal LAMY  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 275 της 8.11.1993, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 23 της 28.1.2003, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 287 της 9.10.1987, σ. 46.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 94 της 26.4.1995, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

743 ΜΑΚΑΟ					Προσαρμογή — προκαταβολική χρήση από το 2004			
Ομάδα	Κατηγορία	Μονάδα	Όριο 2003	Επίπεδο λειτουργίας κατόπιν προηγούμενων προσαρμογών	Ποσότητα	%	Ευελιξία	Επίπεδο λειτουργίας
IB	5	Τεμ.	13 763 000	13 256 419	550 520	4,0	Μεταφορά από το έτος 2004	13 806 939
IB	6	Τεμ.	14 842 000	14 277 090	593 680	4,0	Μεταφορά από το έτος 2004	14 870 770

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1885/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 27ης Οκτωβρίου 2003

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2138/97 για την οριοθέτηση των ομοιογενών ζωνών παραγωγής ελαιολάδου**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1966, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1513/2001 <sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 1984, για τον καθορισμό των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιολάδου και στις οργανώσεις παραγωγών ελαιολάδου <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1639/98 <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 προβλέπει ότι οι αποδόσεις σε ελιές και σε ελαιόλαδο πρέπει να καθορίζονται για κάθε ομοιογενή ζώνη παραγωγής βάσει των στοιχείων που υποβάλλουν τα κράτη μέλη παραγωγής.
- (2) Η οριοθέτηση των ζωνών παραγωγής εμφανίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2138/97 της Επιτροπής <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1836/2002 <sup>(6)</sup>. Για διοικητικούς και διορθωτικούς λόγους, είναι αναγκαίο να τροποποιηθούν οι ομοιογενείς ζώνες παραγωγής για την περίοδο εμπορίας 2002/03 στην Ελλάδα, στην Ισπανία και στην Ιταλία.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης λιπαρών ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2138/97 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο σημείο Α, τα χωρία που αφορούν τις επαρχίες «Brindisi», «Lecce» και «Sassari» αντικαθίστανται από το αντίστοιχο κείμενο που εμφανίζεται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 172 της 30.9.1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 201 της 26.7.2001, σ. 4.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 208 της 3.8.1984, σ. 3.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 210 της 28.7.1998, σ. 38.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 297 της 31.10.1997, σ. 3.<sup>(6)</sup> ΕΕ L 278 της 16.10.2002, σ. 10.

2. Στο σημείο Γ, ο τίτλος «Νομός Αχαΐας» τροποποιείται ως εξής:

α) στη ζώνη 3, απαλείφονται οι κοινότητες «Αγίας Βαρβάρας, Αγίας Μαρίνας, Αλεποχωρίου, Βελιμαχίου, Δροσιάς, Ερυμανθείας, Καλανίστρας, Κάλανου, Καλεντζίου, Καλουσίου, Κάλφα, Καταρράκτη, Λακκωμάτων, Μανεσίου, Νέου Κομπηγαδίου, Πορτών, Ρουπακίας, Σκιαδά, Σκούρα, Σπαρτιάς, Σταυροδρομίου, Χιόνας, Χρυσοπηγής»·

- β) προστίθεται η ακόλουθη ζώνη 4:

«Ζώνη 4:

Κοινότητες: Αγίας Βαρβάρας, Αγίας Μαρίνας, Αλεποχωρίου, Βελιμαχίου, Δροσιάς, Ερυμανθείας, Καλανίστρας, Κάλανου, Καλεντζίου, Καλουσίου, Κάλφα, Καταρράκτη, Λακκωμάτων, Μανεσίου, Νέου Κομπηγαδίου, Πορτών, Ρουπακίας, Σκιαδά, Σκούρα, Σπαρτιάς, Σταυροδρομίου, Χιόνας, Χρυσοπηγής.»

3. Το σημείο Δ τροποποιείται ως εξής:

α) στον τίτλο «Comunidad autónoma: Andalucía», το χωρίο που αφορά την επαρχία «Huelva» αντικαθίσταται από το κείμενο που εμφανίζεται στο παράρτημα ΙΙ του παρόντος κανονισμού·

β) ο τίτλος «Comunidad autónoma: Aragón» τροποποιείται ως εξής:

i) στη ζώνη 3 της επαρχίας «Teruel» προστίθεται η κοινότητα «Blesa»·

ii) στη ζώνη 4 της επαρχίας «Zaragoza» προστίθεται η κοινότητα «Pradilla de Ebro»·

iii) στη ζώνη 5 της επαρχίας «Zaragoza» προστίθεται η κοινότητα «Villanueva de Huerva»·

γ) οι τίτλοι «Comunidad autónoma: Castilla y León» και «Comunidad autónoma: Madrid» αντικαθίστανται από το αντίστοιχο κείμενο που εμφανίζεται στο παράρτημα ΙΙΙ του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Νοεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Οκτωβρίου 2003.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

**«Brindisi:**

1. (\*)
2. Brindisi, Cellino San Marco, Erchie, Francavilla Fontana, Latiano, Mesagne, Oria, San Donaci, San Pancrazio Salentino, San Pietro Vernotico, Torchiarolo, Torre Santa Susanna.»

**«Lecce:**

1. (\*)
2. Aradeo, Bagnolo del Salento, Calimera, Cannole, Caprarica di Lecce, Carpignano Salentino, Castri di Lecce, Castrignano de' Greci, Castro Marino, Copertino, Corigliano d'Otranto, Corsi, Galatina, Galatone, Giuggianello, Giurdignano, Lequile, Leverano, Maglie, Martano, Martignano, Melendugno, Melpignano, Minervino di Lecce, Muro Leccese, Nardò, Neviano, Ortelle, Otranto, Palmariggi, Poggiardo, Porto Cesareo, San Cesario di Lecce, San Donato di Lecce, San Pietro in Lama, Sanarica, Santa Cesarea Terme, Seclì, Sogliano Cavour, Soletto, Sternatia, Surano, Uggiano la Chiesa, Vernole, Zollino.
3. Acquarica del Capo, Alessano, Alezio, Alliste, Andrano, Botrugno, Casarano, Castrignano del Capo, Collepasso, Corsano, Cutrofiano, Diso, Gagliano del Capo, Gallipoli, Martino, Melissano, Miggiano, Montesano Salentino, Morciano di Leuca, Nociglia, Parabita, Patù, Presicce, Racale, Ruffano, Salve, San Cassiano, Sannicola, Scorrano, Specchia, Spongano, Supersano, Taurisano, Taviano, Tiggiano, Tricase, Tuglie, Ugento.»

**«Sassari:**

1. Alghero, Sennori, Sorso, Uri, Usini.
2. (\*)».

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

**«Huelva:**

1. Alájar, Almonaster la Real, Aracena, Aroche, Arroyomolinos de León, Berrocal, Cabezas Rubias, Cala, Calañas, El Campillo, Campofrío, Cañaverl de León, Castaño del Robledo, El Cerro de Andévalo, Corteconcepción, Cortegana, Cortelazor, Cumbres de Enmedio, Cumbres de San Bartolomé, Cumbres Mayores, Encinasola, Fuenteheridos, Galaroza, La Granada de Río Tinto, Higuera de la Sierra, Hinojales, Jabugo, Linares de la Sierra, Los Marines, Minas de Riotinto, La Nava, Nerva, Puerto Moral, Rosal de la Frontera, Santa Ana la Real, Santa Bárbara de Casa, Santa Olalla del Cala, Valdelarco, Valverde del Camino, Villanueva de las Cruces, Zalamea la Real, Zufre.
2. Beas, Bollullos Par del Condado, Bonares, Chucena, Escacena del Campo, Manzanilla, Niebla, La Palma del Condado, Paterna del Campo, Rociana del Condado, San Juan del Puerto, Trigueros, Villalba del Alcor, Villarrasa.
3. Aljaraque, El Almendro, Almonte, Alosno, Ayamonte, Cartaya, Gibraleón, El Granado, Hinojos, Huelva, Isla Cristina, Lepe, Lucena del Puerto, Moguer, Palos de la Frontera, Paymogo, Puebla de Guzmán, Punta Umbría, San Bartolomé de la Torre, San Silvestre de Guzmán, Sanlúcar de Gadiana, Villablanca, Villanueva de los Castillejos.»

ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III — LIITE III — BILAGA III

**«Comunidad autónoma: Castilla y León»**

**Ávila:**

1. Arenas de San Pedro, Candeleda, Poyales del Hoyo, Proindiviso Arenas-Candeleda.
2. Mombeltrán, Guisando, El Hornillo, El Arenal, Cuevas del Valle, Villarejo del Valle, San Esteban del Valle, Santa Cruz del Valle.
3. Lanzahita, Pedro Bernardo, Gavilanes, Mijares, Casavieja, Piedralaves, La Adrada, Sotillo de la Adrada, Navahondilla, Santa María del Tiétar, Higuera de las Dueñas, Fresnedilla.
4. Cebreros, El Barraco, El Tiemblo, El Hoyo de Pinares, San Juan de la Nava.

**Salamanca:**

1. Ahigal de los Aceiteros, Aldeadávila de la Ribera, La Fregeneda, Hinojosa de Duero, Lumbrales, Masueco de la Ribera, Mieza, Pereña de la Ribera, San Felices de los Gallegos, Saucelle, Sobradillo, Villarino de los Aires, Vilvestre.
2. Casas del Conde, Cepeda, Cerro (El), Colmenar de Montemayor, Garcibuey, Herguijuela de la Sierra, Lagunilla, Miranda del Castañar, Mogarraz, Molinillo, Pinedas, San Esteban de la Sierra, Santibáñez de la Sierra, Madroñal, San Miguel de Valero, San Martín del Castañar, Sequeros, Sotoserrano, Valero de la Sierra, Valdelageve, Villanueva del Conde.

**Valladolid:**

1. Fuensaldaña, Medina del Campo, Pozaldez, Rueda.

**Zamora:**

1. Fariza, Fermoselle, Manganeses de la Lampreana, Moralina, Trabazos, Villabrázaro, Villar del Buey.»

**«Comunidad autónoma: Madrid»**

**Madrid:**

1. Aranjuez, Arganda del Rey, Belmonte de Tajo, Campo Real, Carabaña, Ciempozuelos, Colmenar de Oreja, Chinchón, Fuenlabrada, Getafe, Humanes de Madrid, Loeches, Mejorada del Campo, Morata de Tajuña, Parla, Perales de Tajuña, Pinto, San Martín de la Vega, Santos Humosa (Los), Tiernes, Titulcia, Torrejón de Velasco, Torres de la Alameda, Valdaracete, Valdilecha, Valdelaguna, Valdemoro, Velilla de San Antonio, Villaconejos, Villalbilla, Villarejo de Salvanés.
  2. (\*).
-



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1886/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 27ης Οκτωβρίου 2003

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2673/2000 της Επιτροπής, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της δασμολογικής ποσόστωσης βοείου κρέατος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2475/2000 του Συμβουλίου για τη Δημοκρατία της Σλοβενίας και για θέσπιση παρέκκλισης από τον κανονισμό αυτόν

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2673/2000 τροποποιείται ως εξής:

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα βοείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 32 παράγραφος 1,

1. Ο τίτλος τροποποιείται ως εξής:

«Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2673/2000 της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2000, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής για τις δασμολογικές ποσοστώσεις βοείου κρέατος που προβλέπονται από την απόφαση 2003/452/ΕΚ του Συμβουλίου για τη Δημοκρατία της Σλοβενίας.»

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

2. Οι παράγραφοι 1 και 2 του άρθρου 1 τροποποιούνται ως εξής:

- (1) Η απόφαση 2003/452/ΕΚ του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, σχετικά με τη σύναψη πρωτοκόλλου για την προσαρμογή των εμπορικών πτυχών της ευρωπαϊκής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, ενεργούντων στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, αφετέρου, ώστε να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων μεταξύ των μερών για νέες αμοιβαίες γεωργικές παραχωρήσεις<sup>(3)</sup>, προβλέπει νέες παραχωρήσεις όσον αφορά την εισαγωγή προϊόντων βοείου κρέατος καταγωγής Δημοκρατίας της Σλοβενίας που ισχύουν από την 1η Νοεμβρίου 2003. Από την ίδια ημερομηνία θα αντικαταστήσει τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2475/2000 του Συμβουλίου, της 7ης Νοεμβρίου 2000, για τη θέσπιση ορισμένων παραχωρήσεων υπό τη μορφή κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα και περί προσαρμογής, ως αυτόνομου και μεταβατικού μέτρου, ορισμένων γεωργικών παραχωρήσεων που προβλέπονται στην ευρωπαϊκή συμφωνία με τη Σλοβενία<sup>(4)</sup>.

«1. Δύνανται να εισαχθούν σε πολυετή βάση για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου του ίδιου έτους, στο εξής καλούμενη “έτος εισαγωγής”, προϊόντα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I, καταγωγής Δημοκρατίας της Σλοβενίας, στο πλαίσιο δασμολογικών ποσοστώσεων που προβλέπονται από την απόφαση 2003/2000/ΕΚ του Συμβουλίου σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

2. Για τις ποσοστώσεις αυτές, οι οποίες φέρουν τους αύξοντες αριθμούς 09.4082 και 09.4122, οι ετήσιες ποσότητες των προϊόντων και οι προτιμησιακοί δασμοί αναφέρονται στο παράρτημα I.»

3. Στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο ε) η φράση «ο αύξων αριθμός 09.4082» αντικαθίσταται από τη φράση «οι αύξοντες αριθμοί των ποσοστώσεων».

4. Τα παραρτήματα I και II αντικαθίστανται από τα παραρτήματα I και II του παρόντος κανονισμού.

- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2673/2000 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της δασμολογικής ποσόστωσης βοείου κρέατος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2475/2000 για τη Δημοκρατία της Σλοβενίας, θα πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί.

Άρθρο 2

- (3) Οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2673/2000 σχετικά με τη δασμολογική ποσόστωση 09.4082 θα πρέπει κατά συνέπεια να ισχύσουν αναλόγως και στη δασμολογική ποσόστωση 09.4122.

Κατά παρέκκλιση των άρθρων 2 παράγραφος 1 και 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) 2673/2000 οι αιτήσεις για άδειες εισαγωγών κατά το 2003 σε σχέση με όλες τις ποσότητες που διατίθενται για τις ποσοστώσεις του αύξοντα αριθμού 09.4122 υποβάλλονται εντός των πρώτων 12 ημερών από την έναρξη ισχύος του πρωτοκόλλου που επισυνάπτεται στην απόφαση 2003/452/ΕΚ του Συμβουλίου.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ισχύει από την 1η Νοεμβρίου 2003.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 152 της 20.6.2003, σ. 22.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 286 της 11.11.2000, σ. 15.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 306 της 7.12.2000, σ. 19.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Οκτωβρίου 2003.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Αύξων αριθμός	Κωδικοί ΣΟ	Περιγραφή	Εφαρμοστέος δασμός (% του ΜΕΚ )	Ετήσια ποσότητα από την 1η Ιανουαρίου 2003 (τόνοι)
09.4082	ex 0201 10 00 0201 20 20 0201 20 30 0201 20 50 0201 30 00	Κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη: Σφάγια και ημιμόρια σφαγίων, εκτός του βοείου κρέατος και του κρέατος μόσχων υψηλής ποιότητας Τέταρτα του σφαγίου Μπροστινά τέταρτα, μη χωρισμένα ή χωρισμένα Πισινά τέταρτα, μη χωρισμένα ή χωρισμένα Χωρίς κόκαλα	20	10 500
09.4122	1602 50 39	Άλλα παρασκευάσματα κρεάτων, παραπροϊόντων σφαγίων ή αίματος βοοειδών	Ατελώς	400

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Φαξ: (32-2) 296 60 27/295 36 13

**Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2673/2000  
Αύξοντες αριθμοί 09.4082 και 09.4122**

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ		ΓΔ ΑΓΡ/Δ/2 ΒΟΕΙΟ ΚΡΕΑΣ	
ΑΙΤΗΣΗ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΕΞΑΓΩΓΗΣ			
Ημερομηνία: .....		Περίοδος: .....	
Κράτος μέλος: .....			
Αριθμός αιτούντος (*)	Αιτών (όνομα και διεύθυνση)	Αύξων αριθμός	Ποσότητα (τόνοι)
Σύνολο			
Κράτος μέλος: .....		Φαξ: .....	
Τηλέφωνο: .....			
(*) Συνεχής αριθμηση.			

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1887/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 27ης Οκτωβρίου 2003**  
**για την κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2176/2002 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για να εξασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή της συνδυασμένης ονοματολογίας που επισυνάπτεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87, πρέπει να αποφασιστούν οι διατάξεις για την κατάταξη του εμπορεύματος που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 έχει καθορίσει τους γενικούς κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας. Αυτοί οι κανόνες εφαρμόζονται επίσης σε κάθε άλλη ονοματολογία που την περιλαμβάνει, έστω και εν μέρει ή με την προσθήκη ενδεχομένως υποδιαφρέσεων, η οποία έχει συνταχθεί από ειδικούς κοινοτικούς νομοθετικούς κανόνες ενόψει της εφαρμογής δασμολογικών ή άλλων μέτρων στο πλαίσιο των εμπορικών ανταλλαγών.
- (3) Κατ' εφαρμογή των εν λόγω γενικών κανόνων, το εμπόρευμα που περιγράφεται στη στήλη 1 του πίνακα του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού πρέπει να καταταγεί στον αντίστοιχο κωδικό ΣΟ που σημειώνεται στη στήλη 2 βάσει των διατάξεων της στήλης 3.

- (4) Είναι σκόπιμο, οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες οι οποίες εκδίδονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών σχετικά με την κατάταξη των εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία και δεν είναι σύμφωνες με το δικαίωμα που καθορίζει ο παρών κανονισμός να μπορούν να συνεχίσουν να αποτελούν αντικείμενο επίκλησης από τον κάτοχό τους κατά τη διάρκεια περιόδου τριών μηνών, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2700/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(4)</sup>.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής τελωνειακού κώδικα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το εμπόρευμα που περιγράφεται στη στήλη 1 του προσαρτημένου πίνακα κατατάσσεται στη συνδυασμένη ονοματολογία στον αντίστοιχο κωδικό ΣΟ που σημειώνεται στη στήλη 2 του εν λόγω πίνακα.

*Άρθρο 2*

Οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες που εκδίδονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών και δεν είναι σύμφωνες με το δικαίωμα που καθορίζει ο παρών κανονισμός μπορούν να συνεχίσουν να αποτελούν αντικείμενο επίκλησης, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, κατά τη διάρκεια περιόδου τριών μηνών.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Οκτωβρίου 2003.

Για την Επιτροπή  
 Frederik BOLKESTEIN  
 Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1.  
<sup>(2)</sup> ΕΕ L 331 της 7.12.2002, σ. 3.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.  
<sup>(4)</sup> ΕΕ L 311 της 12.12.2000, σ. 17.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Περιγραφή εμπορευμάτων	Κατάταξη Κωδικός ΣΟ	Αιτιολογία
(1)	(2)	(3)
<p>Αποκορυφωμένη σκόνη γάλακτος με προσθήκη λακτόζης, με την ακόλουθη σύνθεση (ποσοστό επί τοις εκατό κατά βάρος ως έχει):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— λιπαρές ουσίες του γάλακτος 0,6</li> <li>— πρωτεΐνες 33,5</li> <li>— λακτόζη 57</li> </ul>	0404 90 21	<p>Η κατάταξη καθορίζεται από τις διατάξεις των γενικών κανόνων 1 και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, από τη σημείωση 1 του κεφαλαίου 4 και από το κείμενο των κωδικών ΣΟ 0404, 0404 90 και 0404 90 21.</p> <p>Για τους σκοπούς του κεφαλαίου 4, η λακτόζη θεωρείται ως φυσικό συστατικό του γάλακτος και όχι ως ζάχαρη ή άλλη γλυκαντική ουσία.</p> <p>Παρά το γεγονός ότι το προϊόν αποτελείται αποκλειστικά από φυσικά συστατικά του γάλακτος, δεν είναι δυνατό να καταταγεί στην κλάση 0402, δεδομένου ότι, με την προσθήκη λακτόζης, το προϊόν δεν έχει πλέον την ίδια σύνθεση με αυτήν της φυσικής αποκορυφωμένης σκόνης γάλακτος.</p>

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1888/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 27ης Οκτωβρίου 2003**  
**για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

το πρωτόκολλο αριθ. 4 όσον αφορά το βαμβάκι, που επισυνάπτεται στην πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1050/2001 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1051/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για ενίσχυση στην παραγωγή για το βαμβάκι<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, καθορίζεται περιοδικά η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού, επί τη βάση της τιμής της παγκόσμιας αγοράς που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι και λαμβάνοντας υπόψη την ιστορική σχέση μεταξύ της τιμής που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι και της τιμής που υπολογίζεται για το μη εκκοκκισμένο. Αυτή η ιστορική σχέση ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1591/2001 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1486/2002 της 2ας Αυγούστου 2001<sup>(4)</sup>, περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για το βαμβάκι. Στην περίπτωση που η τιμή της παγκόσμιας αγοράς δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί μ' αυτόν τον τρόπο, η τιμή αυτή καθορίζεται επί τη βάση της τελευταίας προσδιορισμένης τιμής.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβάκιού προσδιορίζεται για ένα προϊόν το οποίο ανταποκρίνεται σε ορισμένα χαρακτηριστικά και λαμβάνοντας

υπόψη τις ευνοϊκότερες προσφορές και τιμές στην παγκόσμια αγορά μεταξύ αυτών που θεωρούνται ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς. Για να πραγματοποιηθεί αυτός ο προσδιορισμός, καθορίζεται ένας μέσος όρος των προσφορών και των τιμών που έχουν διαπιστωθεί σε ένα ή περισσότερα ευρωπαϊκά χρηματιστήρια για ένα προϊόν cif για ένα λιμάνι της Κοινότητας και το οποίο προέρχεται από διάφορες χώρες προμήθειας οι οποίες θεωρούνται ότι είναι οι αντιπροσωπευτικότερες για το διεθνές εμπόριο. Εντούτοις, προβλέπονται προσαρμογές αυτών των κριτηρίων για τον προσδιορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβάκιού, έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη διαφορές οι οποίες αιτιολογούνται από την ποιότητα του παραδιδόμενου προϊόντος ή από τη φύση των προσφορών και των τιμών. Οι προσαρμογές αυτές προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1591/2001.

- (3) Η εφαρμογή των προαναφερομένων κριτηρίων οδηγεί στον καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού στο επίπεδο το οποίο περιγράφεται στη συνέχεια του παρόντος κειμένου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, καθορίζεται σε 36,323 EUR/100 kg.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Οκτωβρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Οκτωβρίου 2003.

Για την Επιτροπή  
 J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
 Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 3.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 210 της 3.8.2001, σ. 10.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 223 της 20.8.2002, σ. 3.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1889/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 27ης Οκτωβρίου 2003**

**για καθορισμό των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και των κοινοτικών τιμών κατά την εισαγωγή για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1987, για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής των προτιμησιακών δασμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1300/97<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Σε εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2 και του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87, κοινοτικές τιμές κατά την εισαγωγή και κοινοτικές τιμές στην παραγωγή καθορίζονται ανά δεκαπενθήμερο για τα μονοανθή γαρίφαλλα (standard), τα πολυανθή γαρίφαλα (spray), τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος, τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος, εφαρμοζόμενες για περίοδο δύο εβδομάδων. Σύμφωνα με το άρθρο 1β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 700/88 της Επιτροπής, της 17ης Μαρτίου 1988, περί ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς

και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2062/97<sup>(4)</sup>, οι τιμές αυτές καθορίζονται για περιόδους δύο εβδομάδων με βάση τα σταθμισμένα στοιχεία που παρέχουν τα κράτη μέλη. Πρέπει οι τιμές αυτές να καθορίζονται αμέσως για να είναι δυνατόν να καθοριστούν οι δασμοί κατά την εισαγωγή που θα εφαρμοσθούν. Γι' αυτό πρέπει να προβλεφθεί η άμεση εφαρμογή του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κοινοτικές τιμές στην παραγωγή και οι κοινοτικές τιμές κατά την εισαγωγή για τα μονοανθή γαρίφαλα (standard), τα πολυανθή γαρίφαλα (spray), τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος και τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος που αναφέρονται στο άρθρο 1β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 700/88, για μια περίοδο δύο εβδομάδων, καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Οκτωβρίου 2003.

Εφαρμόζεται από τις 29 Οκτωβρίου έως τις 11 Νοεμβρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Οκτωβρίου 2003.

Για την Επιτροπή  
 J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
 Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 382 της 31.12.1987, σ. 22.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 177 της 5.7.1997, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 72 της 18.3.1988, σ. 16.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 289 της 22.10.1997, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2003, για καθορισμό των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και των κοινοτικών τιμών κατά την εισαγωγή για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας

(σε EUR ανά 100 τεμάχια)

Περίοδος: από τις 29 Οκτωβρίου έως τις 11 Νοεμβρίου 2003

Κοινοτικές τιμές στην παραγωγή	Μονοανθή γαρίφαλα (standard)	Πολυανθή γαρίφαλα (spray)	Τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος	Τριαντάφυλλα με μικρό άνθος
	17,40	15,13	34,86	15,01
Κοινοτικές τιμές κατά την εισαγωγή	Μονοανθή γαρίφαλα (standard)	Πολυανθή γαρίφαλα (spray)	Τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος	Τριαντάφυλλα με μικρό άνθος
Ισραήλ	—	—	8,56	6,96
Μαρόκο	—	—	—	—
Κύπρος	—	—	—	—
Ιορδανία	—	—	—	—
Δυτική Όχθη και Λωρίδα της Γάζας	—	—	—	—



## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΝΔΙΑΣΚΕΨΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΔΗΦΘΕΙΣΑ ΔΙΑ ΚΟΙΝΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ, ΣΕ ΕΠΙΠΕΔΟ ΑΡΧΗΓΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΚΑΙ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ, ΑΠΟ ΤΙΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΥΙΟΘΕΤΗΣΕΙ ΤΟ ΕΥΡΩ**

**της 16ης Οκτωβρίου 2003**

**όσον αφορά το διορισμό του προέδρου της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας**

(2003/767/ΕΚ)

ΟΙ ΑΡΧΗΓΟΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΚΑΙ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ  
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΥΙΟΘΕΤΗΣΕΙ ΤΟ ΕΥΡΩ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 112 παράγραφος 2 στοιχείο β) και το άρθρο 122 παράγραφος 4, καθώς και το άρθρο 11, παράγραφος 2 και 43, παράγραφος 3 του πρωτοκόλλου για το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας,

τη σύσταση του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου <sup>(2)</sup>,

τη γνώμη του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας <sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κ. Wim Duisenberg, πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, ανακοίνωσε με επιστολή της 9ης Ιανουαρίου 2003 προς τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης την πρόθεσή του να παραιτηθεί από την προεδρία της Τράπεζας από τις 9 Ιουλίου 2003.

- (2) Με επιστολή της 17ης Απριλίου 2003 προς τον πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, ο κ. Wim Duisenberg δέχθηκε να συνεχίσει να ασκεί τα καθήκοντά του έως την ημερομηνία διορισμού του διαδόχου του,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

### Άρθρο 1

Ο κ. Jean-Claude TRICHET διορίζεται πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, για θητεία οκτώ ετών, από την 1η Νοεμβρίου 2003, δεδομένου ότι η παραίτηση του κ. Wim Duisenberg έγινε δεκτή και παράγει αποτελέσματα από την ημερομηνία αυτή.

### Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 16 Οκτωβρίου 2003.

Ο Πρόεδρος  
S. BERLUSCONI

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 181 της 19.7.2003, σ. 45.

<sup>(2)</sup> Γνώμη της 23ης Σεπτεμβρίου 2003 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 187 της 7.8.2003, σ. 16.